DITALIO

klar - klarer - DITALIO

DITALIO DP 1

DAB+ Digitalradio mit UKW-Empfang

Inhalt (deutsch)

1. Sicherheitshinweise 3
2. Entsorgungshinweise 4
3. Ihr Digitalradio 6
4. Kurzanleitung für Erstinstallation 7
4.1 DAB/Digitalradio-Modus 7
4.2 UKW/FM-Modus 7
5. Grundlegende Bedienung 8
5.1 Betriebsmodi 8
5.2 Standby-Modus 8
5.3 DAB/Digitalradio-Modus 8
5.4 UKW/FM Radio Modus 8
5.4.1 Scan FM-Modus (erweitert) 8
5.4.2 Speichern einer Station 9
5.5 Info 9
5.5.1 DAB/Digitalradio Info 9
5.5.2 UKW/FM Info 10
6. Erweiterte Einstellungen 10
6.1 Digitalradio/DAB-Modus 10
6.1.1 Vollständiger-Suchlauf 10
6.1.2 Manueller Suchlauf 11
6.1.3 DRC (Dynamic Range Compression) 11
6.1.4 Leeren 11
6.2 System-Menü 11
6.2.1 Uhrzeit 12
6.2.1.1 manuelles Einstellen der Uhrzeit 12
6.2.1.2 Datumsformat 12
6.2.2 Hintergrundbeleuchtung 12
6.2.3 Werksreset 13
6.2.4 Software Version 13
6.3 FM-Modus 13
6.3.1 Scan-Setting 13
6.3.2 Audio-Setting 14
6.3.3 System 14
7. Fehlersuche und Fehlermeldung 15
7.1 Fehlersuche 15
7.2 Fehlermeldungen 15
Spezifikation 16

Content (english)

1. Important safety information 18
2. Disposal advice 18
3. Your DAB/FM-Radio 19
4. guide to getting started 20
5. Basic operation 20
5.1 Standby mode 20
5.2 Switch between Standby, DAB & FM 20
5.3 DAB radio mode 20
5.4 FM radio mode 20
5.4.1 Scan FM mode advanced 20
5.4.2 „Scan" button 20
5.5 Preset 21
5.5.1 Store a station to the preset list 21
5.5.2 Recall a station from the Preset list 21
5.6 Info 21
5.6.1 DAB info 21
5.6.2 FM info 22
6. Advance settings 22
6.1 DAB radio mode 22
6.1.1 Full scan 22
6.1.2 Manual tune 22
6.1.3 DRC (Dynamic range compression) 23
6.1.4 Prune (remove unavailable stations) 23
6.2 System 23
6.2.1 TIME 23
6.2.1.1 Set Time/Date 23
6.2.2 Backlight 24
6.2.3 Factory Reset 24
6.2.4 Software version 25
6.3 FM radio mode 25
6.3.1 Scan setting 25
6.3.2 Audio setting 25
6.3.3 System 25
7. Trouble shooting and error message 26
7.1 Trouble Shooting 26
7.2 Error messages 26
Specification 27

1. Sicherheitshinweise

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalradios! Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.

- Das Gerät darf nur über das Steckernetzteil an eine Netzspannung von 230V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenn das Steckernetzteil des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen etc. oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren.

Öffnen sie nicht das Gehäuse! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- Fremdkörper dürfen nicht in das Innere des Gerätes gesteckt werden.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand (Standby) mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf.
- Das Gerät darf nicht durch Gardinen, Decken oder ähnliches verdeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen.

Gebrauch von Kopfhörern

- Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 mm stereo Klinkenstecker.
- Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse (siehe Seite 6) des Gerätes.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer. Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

Gehörschäden!

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke. Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht imLieferumfang) anschließen, ist der Gerätelautsprecher stumm geschaltet.

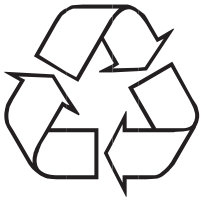
Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

2. Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wieder verwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem „Dualen System" zu.



Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

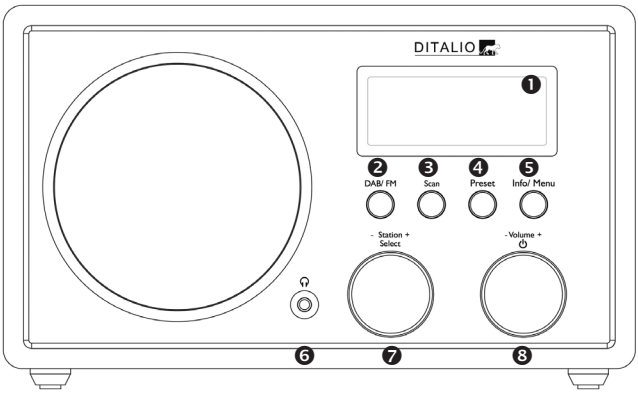
Dieses Produkt entspricht

- der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC),
- der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der
- CE-Kennzeichenrichtlinie.

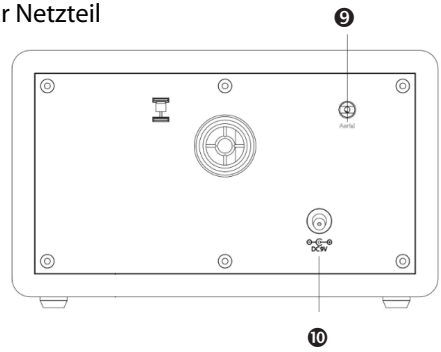
CE

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen

3. Ihr Digitalradio



1. LCD-Anzeige
2. DAB/FM Taste zur Umschaltung zwischen Digitalradio / UKW-Modus
3. Scan Taste zum Starten des Sendersuchlaufs
4. Preset Taste zum Aufrufen abgespeicherter Programme
5. Info/Menu Taste
6. Kopfhöreranschluss 3,5 mm Klinke
7. Station/Select Regler zur Programmauswahl
8. Volume/Power Regler zum Ein-/Ausschalten und zur Lautstärkeregelung
9. Antennenanschluss
10. Stromanschluss für Netzteil



Lieferumfang

- 1. DAB / FM Digital Radio 1x PC
- 2. DC-Netzteil-Adapter x1 PC
- 3. Bedienungsanleitung

4. Kurzanleitung für Erstinstallation

Drücken Sie den „Volume /Power“-Regler, um das Radio einzuschalten.

4.1 DAB/Digitalradio-Modus

- Drücken Sie auf die „DAB/FM-Taste, um DAB/Digitalradio auszuwählen.
- Beim ersten Betätigen dieser Taste beginnt das Gerät einen Suchlauf zu starten.
- Drehen Sie den „Station/Select”-Regler, um die gewünschten Sender zu finden und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Reglers.
- Das Radio beginnt nun, sich automatisch einzustellen.

Stellen Sie die Lautstärke mit dem „Volume/Power”-Regler ein. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern und im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

4.2 UKW/FM-Modus

- Drücken Sie auf die „DAB/FM“-Taste, um UKW/FM auszuwählen.
- Durch Drücken der „Scan”-Taste wird der automatische Sendersuchlauf gestartet
- Drehen Sie die „Station/Select“-Taste, um den gewünschten Sender zu finden.

Hinweis: Im UKW-Modus können Sie auch den Sender manuell abstimmen. Hierfür drehen Sie den „Station/Select“-Regler im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die UKW-Frequenzen mit 50 kHz nach oben bzw. unten anzupassen.

Stellen Sie die Lautstärke mit dem „Volume/Power“-Regler ein. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern und im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

Hinweis: Während des Suchlaufs wird automatisch stumm geschaltet.

5. Grundlegende Bedienung

5.1 Betriebsmodi

Ihr Digitalradio ist zusätzlichen mit einem analogen UKW-Empfänger augestattet. Es können also sowohl herkömmliche UKW-Radiosender als auch DAB+ Digitalprogramme empfangen werden.

5.2 Standby-Modus

Schließen Sie das Gerät mit dem DC-Netzteil an. Das Gerät schaltet automatisch in den Standby-Modus.

Wechseln Sie zwischen Standby-, DAB/Digitalradio- und UKW/FM-Modus

Drücken Sie den „Volume/Power"-Regler, um das Radio einzuschalten. Das Gerät startet den Radio-Modus.

Im Radio-Modus, drücken Sie die „DAB/FM"-Taste, um zwischen DAB-oder UKW/FM-Modus zu wechseln.

Im Radio-Modus, drücken Sie den „Volume/Power"-Regler einmal, um in den Standby-Modus zu wechseln.

5.3 DAB/Digitalradio-Modus

Im DAB-Modus empfangen Sie Digitalradio und es werden Informationen über den Sender, Programm und Titel angezeigt.

5.4 UKW/FM Radio Modus

Der UKW/FM-Modus empfängt analoge Funksignale aus dem FM-Wellenbereich und zeigt RDS-Informationen (Radiotext) über die Station und Sendung. Wenn keine Informationen verfügbar sind, erscheint die Frequenz und die Meldung „Kein Radiotext".

5.4.1 Scan FM-Modus (erweitert)

Bei erstmaligem Drücken der „Scan"-Taste im UKW/FM-Modus sucht das Gerät verfügbare Sender. Das Gerät kann auf jedem Sender mit starkem Signal stoppen (Einzelheiten siehe Scan-Einstellung in Abschnitt 6.2.1).

„Scan" -Taste

Nach dem ersten Drücken der „Scan"-Taste, sollte dies aus folgenden Gründen gelegentlich wiederholt werden.

- Von Zeit zu Zeit können neue Sender hinzukommen.
- Sender sind nicht mehr zu empfangen oder werden abgeschaltet (In der Senderliste, sind ungültige Stationen mit einem Fragezeichen vor ihrem Namen

gekennzeichnet).

- Der Empfang war bei der Erstinstallation nicht optimal (zum Beispiel Antenne nicht optimal ausgerichtet). Dies kann zu einer unvollständigen Liste führen.
- Bei schlechtem Empfang, welcher zum Abbruch des Audiosignals führt, werden Sender die zu schwach sind aus der Liste entfernt.

Scannen

Sobald ein Suchlauf abgeschlossen ist springt das Radio wieder auf die Wiedergabe des zuvor ausgewählten Senders oder den ersten Sender der Senderliste.

Senderspeicher

Das Digitalradio kann 10 DAB-und 10 UKW-Sender in einer Favoritenliste speichern.

5.4.2 Speichern einer Station in der „Preset"-Liste

Wenn Sie ein DAB- oder UKW-Radioprogramm speichern möchten, drücken und halten Sie die „Preset"-Taste für 3 Sekunden, um die numerische Liste der gespeicherten Sender anzuzeigen. Drehen Sie den „Station/Select"-Regler, um eine Speichernummer zwischen 1 und 10 zu wählen. Die vorhandene Voreinstellung können Sie überschreiben. Dazu drücken Sie den „Station/Select"-Regler, um den Speicher zu bestätigen. Das aktuelle Radioprogramm ist jetzt unter dieser Nummer gespeichert.

5.5 Info

Drücken Sie die „Info/ Menü"-Taste mehrmals, um Informationen auf dem Bildschirm anzeigen zu lassen.

5.5.1 DAB/Digitalradio Info

Weitere Informationen finden Sie im DAB-Modus unter „Optionen":

- DLS (Dynamic Label Segment - Kurzinformation mit DAB-Audio-Sendung)
- Signalstärke
- PTY (Programmtyp)
- Ensemble
- Frequenz
- Signalqualität
- Bitrate Codec
- Zeit
- Datum

5.5.2 UKW/FM Info

Weitere Informationen finden Sie im FM-Modus unter „Optionen“.

- Radio-Text
- TY P (Programmtyp)
- PS (Programmdienst)
- Stereo-und Mono
- Zeit
- Datum

6. Erweiterte Einstellungen

Mit den erweiterten Einstellungen können Sie Ihr Digital- / UKW-Radio mit einer Vielzahl von Optionen maßgeschneidert auf Ihre Bedürfnisse einstellen. Um auf die erweiterten Einstellungen zuzugreifen, halten Sie die „Info/Menu“-Taste für 3 Sekunden gedrückt.

6.1 Digitalradio/DAB-Modus

Im Rahmen des erweiterten Einstellungsmenüs, können Sie durch Drehen des „Station/Select“-Reglers eine Liste von verschiedenen Optionen anzeigen lassen. Danach wählen Sie Ihre bevorzugte Option aus und bestätigen diese durch Drücken des „Station/Select“-Reglers.

Folgende Optionen Sind hierbei verfügbar:

- Vollständiger Suchlauf
- Manuelle Einstellungen
- DRC
- Leeren
- System

6.1.1 Vollständiger-Suchlauf

Im erweiterten Einstellungsmenü, können Sie durch Drehen des „Station/Select”-Reglers auf den Menüpunkt „Vollständiger Suchlauf” einen automatischen Sendersuchlauf durchführen. Nach Abschluss des Suchlaufs startet das Gerät mit dem auf der niedrigsten Frequenz gefundenen Sender.

Hinweis: Wenn kein Sender gefunden wird, zeigt das Gerät im Display „No DAB-Station“. Für einen besseren Empfang richten Sie die Antenne neu aus oder wiederholen Sie den Suchlauf an einem anderen Ort.

6.1.2 Manueller Suchlauf

Neben dem automatischen Verfahren zum Abtasten der Frequenzen können Sie auch manuell nach Sendern suchen.

Im Menü „Erweiterte Einstellungen“ drehen Sie den „Station/Select“-Regler, um „manueller Suchlauf“ auszuwählen. Drücken Sie den „Station/Select“-Regler, um zu bestätigen.

Dann drehen Sie den „Station/Select“-Regler, um einen bestimmten Kanal oder eine Frequenz zu wählen.

Die Anzeige blendet die aktuelle Signalstärke der gewählten Frequenz ein.

6.1.3 DRC (Dynamic Range Compression)

Diese Funktion reduziert den Unterschied zwischen den lautesten und leisesten Tönen die ausgestrahlt werden. Effektiv sind damit vergleichsweise leise Töne lauter und laute Töne vergleichsweise leiser.

Optionen: Aus (Standard) / hoch / niedrig

Im Menü „Erweiterte Einstellungen“ drehen Sie den „Station/Select“-Regler, um «DRC» in der Liste auszuwählen und drücken den „Station/Select“-Regler, um die Auswahl zu bestätigen:

Hinweis: DRC funktioniert nur, wenn es durch den Sender für eine bestimmte Station aktiviert ist.

6.1.4 Leeren

Dies entfernt alle ungültigen Sender in der Senderliste mit einem angegebenen „?“ vor dem Sendernamen.

Im Erweiterte-Einstellungsmenü, drehen Sie den „Station/Select“-Regler bis zum Menüpunkt „Leeren“. Um Ihre Auswahl zu bestätigen drücken Sie den „Station/Select“-Regler.

Dann drehen Sie den „Station/Select“-Regler, um <Ja> auszuwählen, und drücken den „Station/Select“-Regler, um zu bestätigen.

6.2 System-Menü

Die System-Menü Optionen sind:

- Zeit
- Beleuchtung
- Sprache
- Werkseinstellungen
- Software Version

6.2.1 Uhrzeit

Unter dem Menüpunkt „Zeit“ können Sie die Uhrzeit, Zeitformat und die Quelle für die Zeit einstellen. Üblicherweise wird die Uhrzeit dem Sendesignal entnommen, so dass hier keine Einstellungen notwendig sein sollten.

manuelles Einstellen der Uhrzeit

- Drehen Sie im System-Menü den „Station/Select“-Regler bis zum Menüpunkt „Zeit“ und drücken Sie den „Station/Select“-Regler um zu bestätigen.
- Wählen Sie durch Drehen des „Station/Select“-Reglers den Menüpunkt „Set Time/Date“ und bestätigen Ihre Auswahl durch Drücken des „Station/Select“-Reglers.
- Stellen Sie die Zeit (Stunde) durch Drehen des „Station/Select-Reglers“, und bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken des „Station/Select“-Reglers.
- Stellen Sie die Zeit (Minute) durch Drehen des „Station/Select-Reglers“, und bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken des „Station/Select“-Reglers.
- Stellen Sie das Datum durch Drehen des „Station/Select-Reglers“, und bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken des „Station/Select“-Reglers.

Datumsformat

Drehen Sie im System-Menü den „Station/Select“-Regler bis zum Menüpunkt „Zeit“ und drücken Sie den „Station/Select“-Regler, um zu bestätigen.

Wählen Sie durch Drehen des „Station/Select“-Reglers den Menüpunkt „Set date format“ und bestätigen Ihre Auswahl durch Drücken des „Station/Select“-Reglers.

Folgende Auswahlmöglichkeiten sind vorhanden:

- Tag-Monat Jahr (europäisch)
- Monat-Tag-Jahr (amerikanisch)

6.2.2 Beleuchtung

Das Radio-Display verfügt über eine Hintergrundbeleuchtung mit einstellbarem Timeout (Zeitverzögerung in Sekunden, nach der die Anzeige erlischt).

Timeout-Optionen – Dauer der Beleuchtung in Sek. | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180

In System-Menü drehen Sie den „Station/Select“-Regler, und wählen Sie den Menüpunkt „Beleuchtung“. Durch Drücken des „Station/Select“-Reglers, bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Danach drehen Sie den „Station/Select“-Regler, um das Zeitlimit für die

Hintergrundbeleuchtung auszuwählen. Drücken Sie den „Station/Select“-Regler, um die neue Einstellung zu bestätigen.

6.2.3 Werkseinstellungen

Ein Werksreset löscht alle Einstellungen des Benutzers, diese werden durch die ursprünglichen Standardwerte Zeit / Datum, Einstellungen ersetzt.

Zum Aufruf der Wekseinstellung drehen Sie im System-Menü den „Station/Select“-Regler bis zum Menüpunkt „Factory Reset“ und drücken Sie den „Station/Enter“-Regler, um die Auswahl zu bestätigen.

Danach benutzen Sie den „Station/Select“-Regler, um <Ja> zu wählen, und drücken den Regler erneut, um den Werksreset zu starten.

6.2.4 Software Version

Dieser Menüpunkt wird verwendet, um die aktuelle Softwareversion anzuzeigen.

Im System-Menü, drehen Sie den „Station/Select“-Regler, um den Menüpunkt „SW-Version“ auszuwählen. Drücken Sie den „Station/Select“-Regler, um zu bestätigen.

Im Display wird die bestehende Software-Version angezeigt.

6.2.5 Sprache

Wählen Sie in diesem Menüpunkt durch Drehen des „Station/Select“-Reglers die gewünschte Menüsprache aus und Drücken Sie den Regler zur Bestätigung

.

6.3 FM-Modus

Halten Sie die „Info/ Menü“-Taste für 3 Sek. gedrückt, um den UKW/FM-Modus mit folgenden Optionen zu öffnen:

- Scan-Setting
- Audio-Setting
- System

Suchlauf-Einstellungen

Standardmäßig stoppt der UKW/FM-Suchlauf an jedem verfügbaren Sender (Alle Sender). Dies kann zu einer schlechten Audioqualität schwacher Sender führen.

Drehen Sie den «Station/Select»-Regler, um eine bestimmte Option in Scan-Modus auszuwählen und drücken Sie dann den „Station/Select“-Regler, um den Wechsel zu neuen Einstellung zu bestätigen.

Audio-Einstellungen

Standardmäßig werden alle Sender im Stereoformat wiedergegeben. Für schwache Sender kann dies zu einer schlechten Audioqualität führen. Die Audioqualität kann mit der Wiedergabe in Mono verbessert werden.

Drehen Sie den „Station/Select"-Regler, um die gewünschte Option in den Audio-Einstellungen auszuwählen.

System

Siehe Punkt 6.2

7. Fehlersuche und Fehlermeldung

7.1 Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
UKW / FM: Rauschen Digitalradio/DAB: Aussetzer/ Knacken	Schwache Signalstärke	· Bewegen Sie die Antenne · Verändern Sie den Aufstellort des Radios · Starten Sie einen neuen Sendersuchlauf
Digitalradio/DAB: Keine Sender verfügbar	Schwache Signalstärke	· Starten Sie einen neuen Sendersuchlauf

7.2 Fehlermeldungen

Nachricht	Beschreibung
DAB Modus	
Service not available	Kein DAB-Empfang
Signal error	Das DAB-Signal wurde unterbrochen
No DAB Station	Der DAB-Sender konnte nicht gefunden werden
(No Name)	Der aktuelle Sender übermittelt kein Namenssignal.
No stations found	Keine DAB-Sender verfügbar/ Antenne überprüfen.
FM Modus	
No RadioText	Keine RDS-Textinformationen auf dieser Station
No PTY	Keine RDS-Programmtyp Informationen verfügbar.
No Name	Kein RDS-Sendername verfübar
Allgemeine Meldungen	
?	Liste ungültig

Spezifikation

ARTIKEL	TECHNISCHE DATEN
Beschreibung	DAB / FM Digital Radio
Audio Ausgang:	3 W rms
Frequenzbereiche:	UKW: 87,5–108 MHz; DAB+: 174–240 MHz
LCD Anzeige:	Hochauflösendes Display
Stromversorgung:	DC-Buchse Input: DC 9V / 2A AC-Adapter Netz Eingang: 100-240V, 50-60Hz (Bitte verwenden Sie unseren mitgelieferten Adapter)
Artikelmaße:	235 mm x 130 mm x 135 mm

DITALIO **DP1**
User manual

Thank you for purchasing this DAB/FM radio. Please read the instructions and warnings carefully before use, to ensure a safe and satisfactory operation of this product.

1. Important safety information

It is most important that this instruction leaflet be retained with the product for future reference. These warnings have been provided in the interest of safety. You must read them carefully before using the appliance. If you are unsure of the meanings of these warnings contact the vendor from which you purchased the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons DO NOT IMMERSE CORD, Plug or base unit in water or other liquids.
- Unplug from the mains when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to your vendor.
- Do not let power cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- In the event of a fault, return the appliance to vendor. No repair should be attempted by the consumer.
- Do not use the appliance for anything other than intended use.
- For household use only.
- Do not use outdoors.
- Save these instructions for future reference.

WARNING!

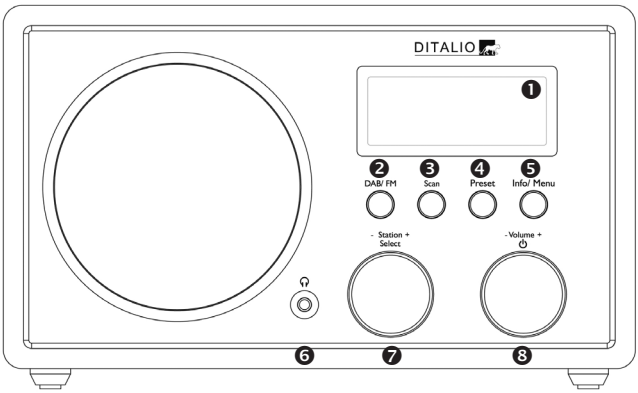
Polythene bags over the product or packaging may be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children.

2. Disposal advice

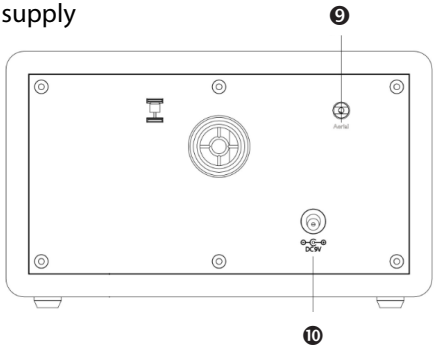
The packaging material used for your receiver consists entirely of recyclable materials. Please sort the components appropriately, and dispose of them in line with your local waste disposal regulations. At the end of its product life cycle, this radio may not be disposed of with your regular household waste. It must be taken to a recycling collection point for electrical and electronic equipment.

This is indicated by the symbol on the product, the operating manual or the packaging. The materials used can be re-used in accordance with their labelling. By ensuring that valuable raw materials in old equipment are re-used, you can make a valuable contribution towards protecting our environment. Please contact your local authority for the location of the nearest recycling point.

3. Your DAB/FM-Radio



1. LCD-Display
2. DAB/FM button
3. scan button
4. preset button
5. info/menu button
6. headphone connection 3,5 mm
7. station/select dial
8. volume/power dial
9. antenna connection
10. DC plug for power supply



included:

- 1. DAB / FM Digital Radio
- 2. DC power supply adapter
- 3. user manual

4. guide to getting started

Press "Volume/power" to turn radio on.

4.1 For DAB

1. Press "DAB/FM" button to select DAB
2. If this is first time you use, it will automatically start scanning.
3. Turn the "– Station + /Select" dial to find desired station and press it to confirm.
4. Your radio will automatically tune.
5. Adjust the volume using the "- Volume +" dial, turn anti-clockwise to decrease and clockwise to increase volume.

4.2 For FM

1. Press "DAB/FM" button to select FM
2. Scan for station, press "Scan" once.
3. Turn the "– Station + /Select" dial to find desired station.

Note: In FM mode you can also tune the station manually, turning the "– Station + /Select" dial clockwise or anti-clockwise to adjust the FM frequencies with 50kHz up or down respectively.

4. Your radio will automatically tune.
5. Adjust the volume using the "- Volume +" dial, turn anti-clockwise to decrease and clockwise to increase volume.

Note: During the scanning, operation of the sound level will be muted automatically.

5. Basic operation

5.1 Standby mode

Connect the main adaptor to the DC power socket of the radio. Then, it will enter to standby mode.

5.2 Switch between Standby, DAB and FM mode

Press the "-Volume+/Power" button to turn on the radio. It will enter to the radio mode.
At the Radio mode, press the "DAB/FM" button alternatively to enter DAB or FM mode.
At the Radio mode, press the "-Volume+/Power" button once will exit to standby mode.

5.3 DAB radio mode

DAB mode receives DAB digital radio and displays information about the station and programme/track as broadcasted.

5.4 FM radio mode

FM mode receives analogue radio from the FM wave band and displays RDS(radio data system) information about the station and show(where broadcast). While FM is playing the screen shows its frequency or if RDS information is available, station name and any further 'Radio Text' information. If no information is available, just the frequency and a 'No Radio Text' message is shown.

5.4.1 Scan FM mode advanced

The first time you select FM radio and press the „Scan" button to scan available stations, it will default to the lowest frequency in the FM band. It can be set to stop at each station or only stations with strong signal. For details see scan setting on page 25.

„Scan" button

- Once you have used the "Scan" button to scan in stations for the first time you may need to repeat this occasionally for the following reasons:
- New stations may become available from time to time.
- Stations close or can no longer be received (In the station list, invalid stations are indicated with a question mark in front of their name).
- If reception was not good for the original scan (for example the antenna was not up), this may result in an empty or incomplete list of available stations.
- If you have poor reception of some stations causing the audio to break up, you may wish to list only stations with good signal strength.

Scanning

Once a scan is complete the radio returns to playing the previously selected station or first station on the station list.

5.5 Preset

The system can store 10 DAB stations and 10 FM stations to the preset list.

5.5.1 Store a station to the preset list

Turn to DAB or FM radio station you want to store. Then, press and hold the „Preset" button for 3 seconds to view the numerical list of stored preset. Rotate the „-Station+/Select" dial to choose any preset number between 1 and 10. You can overwrite the existing preset. Then, press the „-Station+/Select" button to confirm the store. The current digital / FM radio station is now stored to that number.

5.5.2 Recall a station from the Preset list

Press the "Preset" button to enter the numerical list of stored preset. Rotate the "-Station+/Select" knob to choose the desired preset station. Once select, press the "-Station+/Select" knob to activate the station.

Note: If you choose a preset that hasn't been allocated a station, then "Empty" will be displayed.

5.6 Info

Press "INFO/MENU" button repeatedly, it will show the information on the screen.

5.6.1 DAB info

You can view further information under DAB mode, options include:

- DLS (Dynamic Label Segment – short text information broadcast with DAB audio)
- Signal Strength
- PTY (Programme Type)
- Ensemble
- Frequency
- Signal Quality
- Bitrate codec
- Time
- Date

5.6.2 FM info

You can view further information under FM mode, options include:

- Radio Text
- PTY (Programme Type)
- PS (Programme Service)
- Stereo & Mono
- Time
- Date

6. Advance settings

The Advance settings allow you to tailor the DAB/FM radio with a variety of options to suit you. In order to access Advance settings, from DAB or FM mode, press and hold the “Info/Menu” button for 3 seconds to enter the menu.

6.1 DAB radio mode

Under the Advance setting Menu, rotate the “-Station+/Select” knob to select option through the list of menu. Then, stop at your preferred option and press the “-Station+/Select” knob to confirm. The advance setting menu options are:

- Full Scan
- Manual Tune
- DRC
- Prune
- System

6.1.1 Full scan

Under advance setting menu, rotate the „-Station+/Select” knob to select „Full scan“ through the list of menu, press „-Station+/Select” button to confirm and full scan starts automatically. Once a scan is completed, the radio returns to play the previously-selected station or first station on the station list.

Note: if no radio station found, it shows No DAB Station. For a better reception, extend the antenna or do the full scan again in another place.

6.1.2 Manual tune

As well as the normal method of scanning, you can also manually tune to a particular channel/frequency. This can be useful for adjusting your antenna to achieve the best possible reception and scanning a particular channel to update the station list

Under advance setting menu, rotate the „-Station+/Select” knob to select ”Manual tune” through the list of menu, press „-Station+/Select” button to confirm.

Then rotate the „-Station+/Select” knob to select a particular channel/frequency and then press „-Station+/Select” knob to confirm the setting.

The display shows a live indication of the received signal strength on the selected frequency. Adjustments to your antenna will be manifested in the received signal strength displayed.

6.1.3 DRC (Dynamic range compression)

This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder and loud sounds comparatively quieter.

Options: off(default)/high/low

Under advance setting, rotate the „-Station+/Select" knob to select „DRC" through the list of menu, press „-Station+/Select" button to confirm.

Then rotate the „-Station+/Select" knob to select a particular setting and press „-Station+/Select" knob to confirm the setting.

Note: DRC only works if it is enabled by the broadcaster for a specific station.

6.1.4 Prune (remove stations that are listed but unavailable)

This removes all invalid stations indicated in the station list with a '?' in front of the station name.

Under advance setting menu, rotate the „-Station+/Select" knob to select "Prune" through the list of menu, press „-Station+/Select" button to confirm.

Then rotate the "-Station+/Select" knob to select <Yes>, and press "-Station+/Select" knob to confirm.

6.2 System

The System menu options are:

- Time
- Backlight
- Factory Reset
- SW version
- Lanuage

6.2.1 TIME

In the time menu, you can set the time, time format and source for the time update.

Set Time/Date

Under the system menu, rotate the "-Station+/Enter" knob to select "Time" through the list of menu, press the "-Station+/Enter" knob to confirm.

- Then rotate the "-Station+/Enter" knob to select "Set Time/Date" through the list of menu, press the "-Station+/Enter" knob to confirm.
- Set the time (Hour) by rotate the "-Station+/Enter" knob and confirm the setting by pressing "-Station+/Enter" knob.
- Set the time (Minute) by rotate the "-Station+/Enter" knob and confirm the setting by pressing "-Station+/Enter" knob.
- Set the date by rotate the "-Station+/Enter" knob and confirm the setting by pressing "-Station+/Enter" knob. It will show „Time Saved".

Auto update

Under the system menu, rotate the "-Station+/Enter" knob to select "Time" through the list of menu, press the "-Station+/Enter" knob to confirm.

- Then rotate the "-Station+/Enter" knob to select "Auto update" through the list of menu, press the "-Station+/Enter" knob to confirm.
- Rotate the "-Station+/Enter" knob to select the source for the time update, and then press the knob to confirm.
- Source for the time update: Update from any / Update from DAB / Update from FM/ No update

Set 12/24 hour

Under the system menu, rotate the „-Station+/Enter" knob to select „Time" through the list of menu, press the"-Station+/Enter" knob to confirm.

Then rotate the „-Station+/Enter" knob to select „Set 12/24 hour" through the list of menu, press the „-Station+/Enter" knob to confirm.

Rotate the „-Station+/Enter" knob to select the time format and then press the knob to confirm.

Set date format

Under the system menu, rotate the „-Station+/Enter" knob to select "Time" through the list of menu, press the „-Station+/Enter" knob to confirm.

Then rotate the „-Station+/Enter" knob to select „Set date format" through the list of menu, press the „-Station+/Enter" knob to confirm.

Rotate the „-Station+/Enter" knob to select the date format and then press the knob to confirm.

6.2.2 Backlight

This radio display has a backlight with adjustable timeout (this is the time delay, in seconds, after which the display switches off).

Timeout options - Light On | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180

Under the system menu, rotate the "-Station+/Enter" knob to select "Backlight" through the list of menu, press the "-Station+/Enter" knob to confirm.

Then, rotate the "-Station+/Enter" knob to choose the timeout for the backlight and press the "-Station+/Select" knob to confirm the new setting.

6.2.3 Factory Reset

A factory reset clears all user defined settings, replacing them with the original default values, so time/date, preferences/settings, DAB station list and preset stations are all lost.

Under the system menu, rotate the "-Station+/Enter" knob to select "Factory Reset" through the list of menu, press the "-Station+/Enter" knob to confirm.

Then, use the "-Station+/Enter" knob to choose <Yes> and press once to start the factory reset.

6.2.4 Software version

This is used to display the current software version.

Under the system menu, rotate the “-Station+/Enter” knob to select “Software version” through the list of menu, press the “-Station+/Enter” knob to confirm.

Then, the existing SW version will be showed.

6.2.5 Languager

Under the system menu, rotate the “-Station+/Enter” knob to select “Language” through the list of menu, press the “-Station+/Enter” knob to confirm. Then select the desired menu language and press the knob to apply the setting.

6.3 FM radio mode

Under the advance setting, rotate the „-Station+/Select” knob to select through the list of menu, stop at your preferred option, and then press the „-Station+/Select” knob to confirm the function. The advance setting menu options are:

- Scan
- Audio
- System (please refer to 6.1.5)

Scan setting

By default, FM scans stop at any available station (All stations). This may result in poor quality audio from weak stations.

Options: Strong stations only / All stations

Rotate the „-Station+/Select” knob to select a particular option in Scan setting, then press the “„-Station+/Select” knob to confirm the change to new setting.

Audio setting

By default, all stereo stations are reproduced in stereo. For weak stations, this may result in poor quality audio. The audio quality can be improved using mono.

Options: Stereo | Mono

Rotate the “-Station+/Select” knob to select a particular option in Audio setting, then press the “-Station+/Select” knob to confirm the change to new setting.

System

Please refer to 6.1.5

7. Trouble shooting and error message

7.1 Trouble Shooting

Problem	Cause	Solution
FM: Hiss DAB: burbling/intermittent cut-out	Low signal strength	Check/move antenna Move radio Rescan local (high-strength) stations only
DAB: 'No stations available' message	Low signal strength	As above then rescan stations.

7.2 Error messages

Message	Description
DAB mode	
Service not available	No DAB reception
Signal error	The DAB signal has been interrupted.
No DAB Station	The listed station cannot be found.
(No Name)	The current station does not broadcast an identity name.
No stations found	No DAB stations are available – check aerial.
FM mode	
No RadioText	No RDS text information is available on this station.
No PTY	No RDS programme type information is available.
No Name	No RDS station name is being broadcast
General messages	
?	LIST_INVALID

Specification

ITEMS	SPECIFICATIONS
Description	DAB / FM Digital Radio
Audio Output:	3 Wrms
Frequency Ranges:	FM: 87.5 – 108 MHz; DAB+: 174 – 240 MHz
LCD Display:	High resolution display
Power Supply:	DC jack Input: DC 9 V / 2 A AC adapter Power Input: 100–240 V, 50-60 Hz (please use our provided adapter)
Dimension:	235 mm x 130 mm x 135 mm

AQISTON

DIGITAL

AQISTON Digital GmbH ▪ Wegkamp 1 ▪ D-24589 Dätgen

Tel.: +49 (0) 4329 - 91130 ▪ www.aqiston.de